

ATTO FINALE



I plenipotenziari:

DEL REGNO DEL BELGIO,  
DELLA REPUBBLICA CECA,  
DEL REGNO DI DANIMARCA,  
DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,  
DELLA REPUBBLICA DI ESTONIA,  
DELLA REPUBBLICA ELLENICA,  
DEL REGNO DI SPAGNA,  
DELLA REPUBBLICA FRANCESE,  
DELL'IRLANDA,  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA,  
DELLA REPUBBLICA DI CIPRO,  
DELLA REPUBBLICA DI LETTONIA,  
DELLA REPUBBLICA DI LITUANIA,  
DEL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,  
DELLA REPUBBLICA DI UNGHERIA,  
DELLA REPUBBLICA DI MALTA,  
DEL REGNO DEI PAESI BASSI,  
DELLA REPUBBLICA D'AUSTRIA,  
DELLA REPUBBLICA DI POLONIA,  
DELLA REPUBBLICA PORTOGHESE,  
DELLA REPUBBLICA DI SLOVENIA,  
DELLA REPUBBLICA SLOVACCA,  
DELLA REPUBBLICA DI FINLANDIA,  
DEL REGNO DI SVEZIA,  
DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità europea, del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica e del trattato sull'Unione europea,

in appresso denominate "Stati membri", e

DELLA COMUNITÀ EUROPEA e della COMUNITÀ EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA,

in appresso denominate "la Comunità",

da una parte, e

i plenipotenziari della REPUBBLICA DI ALBANIA,

dall'altra,

riuniti a Lussemburgo il 12 giugno 2006 per la firma dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, in appresso denominato "l'accordo", hanno adottato i testi seguenti:

l'accordo, e i suoi allegati I - V, ossia:

Allegato I - Concessioni tariffarie accordate dall'Albania ai prodotti industriali della Comunità

Allegato II (a) - Concessioni tariffarie accordate dall'Albania alle materie prime agricole originarie della Comunità (di cui all'articolo 27, paragrafo 3, lettera a))

Allegato II (b) - Concessioni tariffarie accordate dall'Albania alle materie prime agricole originarie della Comunità (di cui all'articolo 27, paragrafo 3, lettera b))

Allegato II (c) Concessioni tariffarie accordate dall'Albania alle materie prime agricole originarie della Comunità (di cui all'articolo 27, paragrafo 3, lettera c))

Allegato III – Concessioni comunitarie relative ai pesci e ai prodotti della pesca albanesi

Allegato IV – Stabilimento: Servizi finanziari

Allegato V – Diritti di proprietà intellettuale, industriale e commerciale e i seguenti protocolli:

Protocollo n. 1 sui prodotti siderurgici

Protocollo n. 2 sugli scambi tra l'Albania e la Comunità nel settore dei prodotti agricoli trasformati

Protocollo n. 3 riguardante le concessioni preferenziali reciproche per taluni vini, il riconoscimento, la protezione e il controllo reciproci delle denominazioni del vino, delle bevande spiritose e del vino aromatizzato

Protocollo n. 4 relativo alla definizione della nozione di "prodotti originari" e ai metodi di cooperazione amministrativa

Protocollo n. 5 sui trasporti terrestri

Protocollo n. 6 sull'assistenza amministrativa reciproca in materia doganale

I plenipotenziari degli Stati membri e della Comunità e i plenipotenziari della Repubblica di Albania hanno adottato le seguenti dichiarazioni congiunte elencate in appresso e allegate al presente atto finale:

Dichiarazione congiunta relativa agli articoli 22 e 29 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 41 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 46 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 48 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 61 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 73 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 80 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa all'articolo 126 dell'accordo

Dichiarazione congiunta sull'immigrazione legale, sulla libera circolazione e sui diritti dei lavoratori

Dichiarazione congiunta relativa al Principato di Andorra e al protocollo n. 4 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa alla Repubblica di San Marino e al protocollo n. 4 dell'accordo

Dichiarazione congiunta relativa al protocollo n. 5 dell'accordo

I plenipotenziari della Repubblica di Albania hanno preso atto della dichiarazione della Comunità di seguito indicata, allegata al presente atto finale:

Dichiarazione della Comunità relativa alle misure commerciali eccezionali concesse dalla Comunità ai sensi del regolamento (CE) n. 2007/2000.